

THE CROWN

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Peter Morgan

EPISODE 5.03

"Mou Mou"

Im Jahr 1946 lässt sich ein ägyptischer Straßenverkäufer vom abgedankten König Edward inspirieren. Jahre später versucht er eifrig, sich in die britische High Society zu integrieren.

Geschrieben von:


Peter Morgan

Regie:

Alex Gabassi

Sendetermin:

09.11.2022

 This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

THE CROWN is a Netflix Original Series

Die Darsteller



Imelda Staunton	...	Queen Elizabeth II
Elizabeth Debicki	...	Princess Diana
Salim Daw	...	Mohamed Al Fayed
Jude Akuwudike	...	Sydney Johnson
Khalid Abdalla	...	Dodi Fayed
Amir El-Masry	...	Young Mohamed Fayed
Alex Jennings	...	Duke of Windsor
Lia Williams	...	Duchess of Windsor
Philippine Leroy-Beaulieu	...	Madame Ritz
Jonathan Pryce	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Lesley Manville	...	Princess Margaret
Dominic West	...	Prince Charles
Marcia Warren	...	Queen Elizabeth the Queen Mother
Andrew Havill	...	Robert Fellowes
Martin Turner	...	Lord Chamberlain
Hanna Alström	...	Heini Wathén
Abdelatif Hwidar	...	Aly Aly Fayed
Moemen Hesham	...	Young Ali Fayed
Mohammed Kamel	...	Ali Fayed
Said Chatiby	...	Young Salah Fayed
Semo Salha	...	Salah Fayed
Carolina Lopes	...	Ritz Manager
Victor Solé	...	Football Referee
Ahmed Ghozzi	...	Adnan Khashoggi
Chayma Abdelkarimi	...	Samira Khashoggi
Helen Ryan	...	Queen's Dresser
Philip Delancy	...	Director of Ritz Board
Colin R. Campbell	...	Dean of Windsor
Joshua Kekana	...	Young Sydney Johnson
Will Chitty	...	Percy Boomer
Benoit Viellefon	...	Jazz Band at the Ritz
Gabrielle Ducombe	...	Ritz Singer

1
00:00:06 --> 00:00:09
EINE NETFLIX SERIE

2
00:00:12 --> 00:00:13
Komm schon!

3
00:00:14 --> 00:00:15
Ja! Höher!

4
00:00:20 --> 00:00:25
ALEXANDRIA, ÄGYPTEN, 1946

5
00:00:25 --> 00:00:26
Warte!

6
00:00:29 --> 00:00:31
Passen, Mou Mou!

7
00:00:35 --> 00:00:37
Komm schon, Schiri!

8
00:00:37 --> 00:00:39
Foul!

9
00:00:43 --> 00:00:46
Tor! Britische Armee 3, Einheimische 2!

10
00:00:46 --> 00:00:48
Schrecklich. Komm schon.

11
00:00:49 --> 00:00:50
Steh auf.

12
00:00:55 --> 00:00:56
Ein Haufen Gauner.

13

00:01:05 --> 00:01:07
-Wie geht es dir, Liebes?
-Heiß, oder?

14

00:01:07 --> 00:01:09
-Ich hoffe, sie sind pünktlich.
-Ja.

15

00:01:11 --> 00:01:12
-Danke.
-In Ordnung?

16

00:01:13 --> 00:01:14
Danke, Sydney.

17

00:01:15 --> 00:01:17
Bereit, meine Liebe?

18

00:01:17 --> 00:01:18
Danke, Schatz.

19

00:01:34 --> 00:01:36
-Bringst du sie aus Schottland her?
-Ja.

20

00:01:37 --> 00:01:38
Hey, Schöne.

21

00:01:39 --> 00:01:40
Hast mir gefehlt.

22

00:01:41 --> 00:01:42
Vorsicht.

23

00:01:42 --> 00:01:44

Meine Schwester.

24

00:01:44 --> 00:01:46
Sie hat kein Interesse an dir.

25

00:01:46 --> 00:01:47
Sie ist zu gut für dich.

26

00:01:48 --> 00:01:50
Sie hat mich den ganzen Tag angestarrt.

27

00:01:50 --> 00:01:51
Coca-Cola!

28

00:01:51 --> 00:01:57
Sie hat wohl den Gestank gerochen
und dachte, er kommt von dir.

29

00:01:57 --> 00:02:00
Du hast Glück,
dass sie deine Schwester ist.

30

00:02:01 --> 00:02:02
Wie heißt du?

31

00:02:03 --> 00:02:04
Mohamed Fayed.

32

00:02:08 --> 00:02:11
Und wie viele Flaschen
verkauft ihr täglich?

33

00:02:11 --> 00:02:12
Manchmal 50.

34

00:02:12 --> 00:02:14

Oder 60 an einem guten Tag.

35
00:02:15 --> 00:02:18
Wir sind die besten Verkäufer Alexandrias.

36
00:02:18 --> 00:02:21
Coca-Cola! Kommt, kauft eine Flasche!

37
00:02:21 --> 00:02:22
Ok, wie wäre es,

38
00:02:23 --> 00:02:25
wenn ich dir 1.000 Flaschen abkaufe...

39
00:02:28 --> 00:02:29
...und wir teilen den Gewinn?

40
00:02:31 --> 00:02:33
70/30.

41
00:02:33 --> 00:02:35
Zu meinen Gunsten.

42
00:02:35 --> 00:02:37
Warum nimmst du nicht alles?

43
00:02:37 --> 00:02:39
Kommt, trinkt eine Limo!

44
00:02:39 --> 00:02:44
-Kommt, trinkt eine Limo!
-Kommt, trinkt etwas! Coca-Cola!

45
00:02:45 --> 00:02:46
Na gut.

46
00:02:47 --> 00:02:49
50/50.

47
00:02:51 --> 00:02:52
Weißt du was?

48
00:02:52 --> 00:02:56
Als ich dich sah, wusste ich,
du bist ein intelligenter Mann.

49
00:03:04 --> 00:03:07
-Was ist da los?
-Ein englischer König.

50
00:03:15 --> 00:03:19
Wir sahen den König heute.
Den englischen König. Edward.

51
00:03:20 --> 00:03:24
Das ist nicht der König.
Das ist der ehemalige König, der abdankte.

52
00:03:24 --> 00:03:27
Für seine US-Hure Wallis Simpson.

53
00:03:28 --> 00:03:31
Sie hat Mohamed heute zugewunken.

54
00:03:32 --> 00:03:34
Hat sie dich verzaubert?

55
00:03:34 --> 00:03:35
Nein.

56
00:03:37 --> 00:03:39
Ich sag dir was über Briten,

57

00:03:39 --> 00:03:41
da du so froh bist,
einen König gesehen zu haben.

58

00:03:43 --> 00:03:46
Die Briten
besetzen unser Gebiet seit 1882.

59

00:03:47 --> 00:03:49
Sie zerstörten unser Land, verhöhnten es,

60

00:03:49 --> 00:03:52
traten unsere Freiheit und Würde
mit Füßen.

61

00:03:53 --> 00:03:55
Die Briten sind abscheulich.

62

00:03:56 --> 00:03:58
Weißt du, wer schlimmer ist als sie?

63

00:03:58 --> 00:04:01
Die Ägypter, die denken,
sie seien die Herren der Welt.

64

00:04:07 --> 00:04:09
Starke Worte

65

00:04:10 --> 00:04:12
eines schwachen Mannes.

66

00:04:13 --> 00:04:16
Ein Schulinspektor
ohne irgendeinen Ehrgeiz.

67

00:04:19 --> 00:04:21
Er beschimpft nur die Briten.

68
00:04:22 --> 00:04:25
Aber kann er wie sie werden?
Natürlich nicht.

69
00:04:27 --> 00:04:31
Nun, ich will wie sie sein
und Macht haben wie sie.

70
00:04:33 --> 00:04:36
Deinem Vater gefällt nicht,
dass wir sie für Herren halten?

71
00:04:38 --> 00:04:39
Weil sie es sind.

72
00:04:51 --> 00:04:52
Danke, Sydney.

73
00:04:57 --> 00:04:59
Ich mag ihn sehr gern.

74
00:05:00 --> 00:05:01
Wen?

75
00:05:02 --> 00:05:02
Sydney.

76
00:05:03 --> 00:05:06
Als ich ihn einstellte, hatte ich Zweifel.

77
00:05:08 --> 00:05:11
Ich fürchtete,
seine Anwesenheit erinnert uns

78

00:05:11 --> 00:05:13
an die Zeit auf den Bahamas.

79

00:05:14 --> 00:05:17
Unser Exil aus England,
unsere Verbannung von zu Hause.

80

00:05:17 --> 00:05:21
Komm schon.
Du liebtest jede Minute als Gouverneur.

81

00:05:21 --> 00:05:24
Ich liebe das Klima. Nicht die Aufgabe.

82

00:05:25 --> 00:05:29
Ein mit Schwanenfedern bedeckter Hut
ist nicht das Gleiche

83

00:05:29 --> 00:05:31
wie das Tragen einer Krone.

84

00:05:32 --> 00:05:35
Aber seine Arbeit beeindruckt mich.

85

00:05:35 --> 00:05:41
Und wenn du einverstanden bist,
frage ich unseren Freund von den Bahamas...

86

00:05:48 --> 00:05:51
...ob er die Aufgabe
dauerhaft ausüben möchte.

87

00:05:53 --> 00:05:55
Meinetwegen, Schatz.

88

00:06:00 --> 00:06:01

Sydney.

89

00:06:02 --> 00:06:05
Die Herzogin und ich fragen uns,
ob du erwägen würdest,

90

00:06:05 --> 00:06:11
unserer kleinen Familie
auf Dauer beizutreten.

91

00:07:26 --> 00:07:30
Ich schwöre, du bist das größte Geschenk,
das Allah mir je gab.

92

00:07:34 --> 00:07:37
Ich schwöre,
ich werde der beste Vater der Welt.

93

00:07:37 --> 00:07:39
Wir reisen zusammen um die Welt.

94

00:07:41 --> 00:07:43
Das ganze Universum wird uns gehören.

95

00:07:47 --> 00:07:48
Zusammen.

96

00:07:49 --> 00:07:50
Vater und Sohn.

97

00:07:51 --> 00:07:52
Zusammen.

98

00:07:53 --> 00:07:55
Nur du und ich.

99

00:07:59 --> 00:08:01
Dein Name wird sein...

100

00:08:01 --> 00:08:04
Emad El-Din Mohamed Abdel Mena'em Fayed.

101

00:08:05 --> 00:08:07
Aber ich nenne dich...

102

00:08:09 --> 00:08:10
Dodi.

103

00:09:25 --> 00:09:27
RAUCHEN VERBOTEN
SICHERHEITSGURT SCHLIESSEN

104

00:09:55 --> 00:10:00
PARIS, FRANKREICH

105

00:10:14 --> 00:10:16
Kennen Sie meinen Vater?

106

00:10:17 --> 00:10:19
Nein,
ich hatte das Vergnügen bisher nicht.

107

00:10:33 --> 00:10:34
Mein lieber Sohn.

108

00:10:37 --> 00:10:40
-Ich bin froh, dich zu sehen.
-Und ich dich, Vater.

109

00:10:43 --> 00:10:45
Hier entlang, bitte, meine Herren.

110

00:10:57 --> 00:10:58
Madame la Presidente...

111

00:10:59 --> 00:11:02
Nun hören wir
das letzte Angebot der Familie Fayed.

112

00:11:03 --> 00:11:05
Monsieur Fayed, willkommen.

113

00:11:06 --> 00:11:08
Sprach ich Sie richtig an? Fayed?

114

00:11:09 --> 00:11:10
Al Fayed.

115

00:11:10 --> 00:11:14
Ich frage nur, da Sie als Person
sehr rätselhaft zu sein scheinen.

116

00:11:15 --> 00:11:20
Einmal hörte ich, Sie seien Saudi,
das nächste Mal aus Kuwait...

117

00:11:20 --> 00:11:22
Die Al-Fayed-Familie kommt aus Ägypten.

118

00:11:23 --> 00:11:25
Die Wiege der Zivilisation.

119

00:11:26 --> 00:11:30
Ich hörte, Sie und Ihre Brüder
haben keine Erfahrung mit Hotels.

120

00:11:31 --> 00:11:33
Und auch keine Bauprojekte.

121

00:11:33 --> 00:11:35
Und dass ein Kopfgeld
auf Sie ausgesetzt ist,

122

00:11:35 --> 00:11:38
aus Ihrer Zeit in Haiti als Kommissionär.

123

00:11:38 --> 00:11:41
Bitte, Madame,
hören Sie nicht auf Gerüchte.

124

00:11:41 --> 00:11:44
Konzentrieren Sie sich auf unser Angebot.

125

00:11:44 --> 00:11:47
18,6 Millionen Dollar.

126

00:11:48 --> 00:11:51
Erheblich höher
als die Angebote unserer Rivalen.

127

00:11:51 --> 00:11:53
Ja, aber ihr Geld ist sicher.

128

00:11:53 --> 00:11:57
Über Sie hören wir Geschichten,
dass Sie von Bank zu Bank gehen,

129

00:11:57 --> 00:11:59
in London und der Schweiz.

130

00:12:00 --> 00:12:01
Verzeihung...

131

00:12:01 --> 00:12:03
Dass Sie um Geld betteln.

132

00:12:03 --> 00:12:08
Und jede dieser Banken weigert sich,
weil sie Ihren Ruf kennen.

133

00:12:12 --> 00:12:13
Madame Ritz...

134

00:12:15 --> 00:12:18
Ich muss Ihnen sagen,
ich bin sehr enttäuscht.

135

00:12:24 --> 00:12:28
Ich muss Ihnen
meine Enttäuschung gestehen.

136

00:12:28 --> 00:12:29
Ich kam hierher,

137

00:12:29 --> 00:12:32
da ich dachte,
mein Status wird hier respektiert.

138

00:12:32 --> 00:12:35
Ich kam her, da ich hoffte,
Sie beurteilen meine Leistung.

139

00:12:35 --> 00:12:37
Ich weiß nicht, was ich tun muss.

140

00:12:38 --> 00:12:39
Was muss ich tun?

141

00:12:40 --> 00:12:42
Ich habe Garantien von der Lazard-Bank.

142

00:12:42 --> 00:12:46
Ich komme mit Garantien
von der Lazard-Bank.

143

00:12:46 --> 00:12:50
Und ich biete Ihnen
mehr Geld als jeder andere...

144

00:12:50 --> 00:12:52
...mit mehr Geld als jeder andere...

145

00:12:52 --> 00:12:54
...um ein Hotel zu retten...

146

00:12:54 --> 00:12:55
...um ein Hotel zu retten...

147

00:12:55 --> 00:12:59
...das seinen Ruf und seine Schönheit
schon längst verloren hat...

148

00:12:59 --> 00:13:04
...das sich nicht mehr auf seinen Ruf
oder seine Schönheit berufen kann...

149

00:13:06 --> 00:13:09
...und das jeden Tag mehr Kunden verliert.

150

00:13:09 --> 00:13:12
...dessen Kunden ihm
in Scharen untreu werden.

151

00:13:13 --> 00:13:15
Ich bin hier, um das Ritz zu retten.

152

00:13:15 --> 00:13:18
Ich bin hier,

um das großartige Ritz zu retten.

153

00:13:19 --> 00:13:20

Wegen seiner Pracht.

154

00:13:20 --> 00:13:22

Weil es prachtvoll ist.

155

00:13:31 --> 00:13:34

Das Ritz ist mein Kind.

156

00:13:35 --> 00:13:36

Ich liebe es.

157

00:13:36 --> 00:13:39

Ich lasse es wieder
in neuem Glanz erstrahlen...

158

00:13:39 --> 00:13:41

Ich will es erneut...

159

00:13:42 --> 00:13:44

...als bestes Hotel der Welt.

160

00:13:44 --> 00:13:46

...zum großartigsten Hotel der Welt machen.

161

00:13:52 --> 00:13:53

Statt es zu schätzen...

162

00:13:53 --> 00:13:55

Aber im Gegenzug...

163

00:13:55 --> 00:13:57

...behandeln Sie uns
mit Verachtung und Arroganz.

164

00:13:57 --> 00:14:00
...behandeln Sie uns
mit Verachtung und Diskriminierung.

165

00:14:11 --> 00:14:14
Sie hätten ihn
als Verbündeten haben können.

166

00:14:14 --> 00:14:16
Schade, dass Sie sich anders entschieden.

167

00:14:18 --> 00:14:19
Danke.

168

00:14:24 --> 00:14:25
Mr. Al Fayed, warten Sie.

169

00:14:30 --> 00:14:31
Warten Sie.

170

00:15:05 --> 00:15:07
Glückwunsch, Mr. Al Fayed.

171

00:15:24 --> 00:15:25
Lieber Gott! Wer ist das?

172

00:15:26 --> 00:15:28
Sie heißt Heini.

173

00:15:29 --> 00:15:30
Aus Finnland.

174

00:15:32 --> 00:15:35
Sie ist das perfektteste Wesen,
das ich je sah.

175

00:15:39 --> 00:15:40
Und wer ist das?

176

00:15:42 --> 00:15:43
Das ist Jacques Chirac.

177

00:15:43 --> 00:15:44
Pariser Bürgermeister.

178

00:15:45 --> 00:15:48
Nicht er. Er!

179

00:15:49 --> 00:15:50
Wirf ihn sofort raus.

180

00:15:51 --> 00:15:58
Ich will den Ruf des Ritz' erneuern,
nicht am Eröffnungsabend ruinieren.

181

00:16:07 --> 00:16:08
Ja, schon besser.

182

00:16:58 --> 00:17:00
Ich tat, was du wolltest. Er ist fort.

183

00:17:02 --> 00:17:03
Es ist bedauerlich. Ich mag ihn.

184

00:17:05 --> 00:17:09
-Er heißt Sydney Johnson.
-Was interessiert mich sein Name?

185

00:17:09 --> 00:17:11
Er war jemand Wichtiges.

186

00:17:11 --> 00:17:14

Er war 30 Jahre
der Kammerdiener von Edward VIII.,

187

00:17:14 --> 00:17:17

dem früheren König Englands,
der dem Land 30 Jahre diente.

188

00:17:41 --> 00:17:43

Mr. Johnson, kommen Sie herein. Bitte.

189

00:17:59 --> 00:18:03

Stimmt es wirklich?
Sie dienten einst dem König von England?

190

00:18:03 --> 00:18:06

Ich diente Seiner Königlichen Hoheit,
dem Herzog von Windsor,

191

00:18:07 --> 00:18:11

nachdem er als König Edward VIII.
auf den Thron verzichtete.

192

00:18:11 --> 00:18:13

Der Herzog war mal in Alexandria.

193

00:18:13 --> 00:18:16

Es war meine erste Auslandsreise
mit Seiner Königlichen Hoheit.

194

00:18:16 --> 00:18:19

Dann bat er mich,
dauerhaft für ihn zu arbeiten.

195

00:18:19 --> 00:18:22

Und er brachte mich hierher
mit ihm nach Paris.

196

00:18:22 --> 00:18:24
-Als seinen Kammerdiener?
-Ja, Sir.

197

00:18:25 --> 00:18:27
Das Tal der Könige!

198

00:18:28 --> 00:18:30
-Sir?
-Ein ägyptischer Witz, egal.

199

00:18:30 --> 00:18:34
Sagen Sie mir, worin bestand Ihre Aufgabe?
Was haben Sie für ihn getan?

200

00:18:36 --> 00:18:37
Alles.

201

00:18:37 --> 00:18:40
Ich kümmerte mich
um jeden Aspekt seines Lebens,

202

00:18:40 --> 00:18:44
vom Moment an, als er seine Augen öffnete,
bis er sie nachts schloss.

203

00:18:52 --> 00:18:55
Und woher wusste jemand.. Verzeihung.

204

00:18:55 --> 00:19:01
Woher wusste jemand wie Sie,
was ein Ex-König von England brauchte?

205

00:19:01 --> 00:19:02
Das wusste ich nicht.

206

00:19:02 --> 00:19:05
Seine Königliche Hoheit lehrte mich alles,

207

00:19:05 --> 00:19:08
mit großer Geduld und Güte.

208

00:19:11 --> 00:19:13
Würden Sie es mir beibringen?

209

00:19:14 --> 00:19:17
-In welcher Funktion?
-Als mein persönlicher Kammerdiener.

210

00:19:19 --> 00:19:22
Die britische Gesellschaft
ist die vornehmste der Welt.

211

00:19:23 --> 00:19:25
Britische Sitten und Bräuche
regieren die Welt.

212

00:19:26 --> 00:19:30
Mit Ihrer Hilfe
werde ich diese seltene Sache,

213

00:19:30 --> 00:19:32
ein britischer Gentleman.

214

00:19:45 --> 00:19:48
Es gibt ein Dutzend Autoren,
die Sie lesen müssen,

215

00:19:48 --> 00:19:51
wenn Sie Engländer verstehen wollen.

216

00:19:52 --> 00:19:54

P.G. Wodehouse.

217
00:19:55 --> 00:19:56
Rudyard Kipling.

218
00:19:56 --> 00:19:57
P.G. Wodehouse.

219
00:19:58 --> 00:19:59
Rudyard Kipling.

220
00:19:59 --> 00:20:01
Charles Dickens.

221
00:20:01 --> 00:20:04
Die Schießtagebücher
von Colonel Peter Hawker.

222
00:20:10 --> 00:20:15
Der Nachmittagstees ist keine Aufgabe,
durch die man hetzt, Mr. Mohamed,

223
00:20:15 --> 00:20:17
sondern ein Ritual, das man genießt.

224
00:20:26 --> 00:20:30
Sieht die Herzogin Sie so Tee eingießen,
landen Sie in der Hundehütte.

225
00:20:32 --> 00:20:35
Für die Stadt ein schlichtes Sakko,
dunkelblau, nie schwarz.

226
00:20:35 --> 00:20:39
Auf dem Land, Jeans und Hemden.
Freiheit und Leichtigkeit.

227

00:20:39 --> 00:20:41

Kord und Karomuster für Golf.

228

00:20:41 --> 00:20:43

Eine rote Baseballkappe und immer...

229

00:20:43 --> 00:20:44

...wo immer Sie sind...

230

00:20:46 --> 00:20:47

Socken.

231

00:20:47 --> 00:20:51

Jeden Morgen auseinandergerollt,
bereit zum Anziehen.

232

00:20:57 --> 00:21:01

Als Freizeitbeschäftigung
brauchen Sie Ihr eigenes Jagdrevier.

233

00:21:02 --> 00:21:05

Engländer sind eine blutrünstige Rasse,
aber Golf...

234

00:21:06 --> 00:21:09

Das ist ein Spiel, das ich wirklich liebe.

235

00:21:10 --> 00:21:13

Ich liebe es,
bin aber nicht sehr talentiert.

236

00:21:14 --> 00:21:16

Präsident von zehn Golfclubs.

237

00:21:16 --> 00:21:17

Sydney!

238

00:21:17 --> 00:21:21
Er lernte seinen Schwung
vom großen Champion Percy Boomer.

239

00:21:21 --> 00:21:22
Wie geht's?

240

00:21:22 --> 00:21:24
Dreimaliger Turnier-Sieger,

241

00:21:24 --> 00:21:28
Autor von vielen Büchern
und der beste Lehrer in ganz Europa.

242

00:21:29 --> 00:21:33
Percy korrigierte meinen Rückschwung
mithilfe einer Zeitlupen-Kamera.

243

00:21:36 --> 00:21:38
Natürlich ist der wahre Königssport Polo,

244

00:21:39 --> 00:21:43
wo man Freundschaften knüpft,
die ein Leben lang halten.

245

00:21:43 --> 00:21:47
Darum liebt Dodi das Polospiel
bereits voller Leidenschaft.

246

00:21:47 --> 00:21:50
Ich liebe es,
bin aber nicht sehr talentiert.

247

00:21:53 --> 00:21:56
Alles in der britischen Gesellschaft
dreht sich um die Königsfamilie.

248

00:22:00 --> 00:22:04
Sieht man Sie in ihrer Gesellschaft,
kennt und vertraut sie Ihnen,

249

00:22:04 --> 00:22:07
dann öffnen sich alle Türen überall.

250

00:22:10 --> 00:22:13
Ich ließ das Sakko
mit einer hohen Taille anfertigen.

251

00:22:13 --> 00:22:15
Wie es der Herzog früher trug.

252

00:22:16 --> 00:22:19
Um die Beine
etwas länger wirken zu lassen.

253

00:22:19 --> 00:22:23
Der Herzog war der Meinung,
es ließ ihn größer auf Fotos wirken.

254

00:22:29 --> 00:22:30
Danke, Sydney.

255

00:22:33 --> 00:22:35
Sehr stattlich, Sir.

256

00:23:06 --> 00:23:07
Ausgebildet in Berkshire,

257

00:23:08 --> 00:23:12
Lindenburg entstammt einer langen Reihe
von Dressur-Medaillengewinnern

258

00:23:12 --> 00:23:13
und hofft, dem Ruf gerecht zu werden.

259

00:23:14 --> 00:23:15

-Sehr clever.

-Oh ja.

260

00:23:18 --> 00:23:20

-Hi.

-Dürfen wir Ihren Ausweis sehen?

261

00:23:22 --> 00:23:25

-Was? Ich bin Mitglied.

-Wir müssen Ihren Ausweis sehen.

262

00:23:25 --> 00:23:27

Mr. Al Fayed ist ein neues Mitglied.

263

00:23:28 --> 00:23:29

Ok.

264

00:23:29 --> 00:23:31

-Treten Sie zur Seite, Sir?

-Ja.

265

00:23:31 --> 00:23:34

-Die Herren möchten herein.

-Danke.

266

00:23:34 --> 00:23:35

Danke.

267

00:23:38 --> 00:23:41

Nur Mitglieder haben Zutritt.

268

00:23:44 --> 00:23:44

Danke.

269

00:23:51 --> 00:23:55
Ich zahlte ein Vermögen für die Karten.
Sie sagten, ich wäre der Königin nahe.

270

00:23:58 --> 00:23:59
Wer ist das?

271

00:24:02 --> 00:24:03
Mr. Tiny Rowland.

272

00:24:03 --> 00:24:07
Harrods' größter Aktionär
und Sponsor dieser Veranstaltung.

273

00:24:08 --> 00:24:11
Neben der Königin zu sitzen,
ist sein Privileg.

274

00:24:25 --> 00:24:26
Gute Nacht, Schatz.

275

00:24:27 --> 00:24:28
Sag Papa gute Nacht.

276

00:24:30 --> 00:24:31
Mein Schatz.

277

00:24:31 --> 00:24:32
Gute Nacht.

278

00:24:33 --> 00:24:34
Gute Nacht.

279

00:24:35 --> 00:24:36
Gute Nacht, mein schöner Sohn.

280

00:24:39 --> 00:24:41
Wir sollen einen Laden kaufen?

281

00:24:42 --> 00:24:45
Harrods ist viel mehr als ein Laden.

282

00:24:45 --> 00:24:46
Sydney.

283

00:24:47 --> 00:24:50
Harrods ist Teil der nationalen Seele.

284

00:24:51 --> 00:24:53
Es steht für das Britischsein.

285

00:24:53 --> 00:24:57
Harrods zu besitzen,
ist wie den Tower of London zu besitzen.

286

00:24:57 --> 00:24:59
Oder die Westminster Abbey.

287

00:24:59 --> 00:25:01
Es ist das berühmteste Kaufhaus der Welt.

288

00:25:02 --> 00:25:06
Wenn wir es besitzen,
haben wir Zutritt, Macht und Respekt.

289

00:25:07 --> 00:25:10
Wir wären
im Herzen der britischen Gesellschaft.

290

00:25:10 --> 00:25:14
Die königliche Familie selbst

kauft sogar bei Harrods ein.

291

00:25:15 --> 00:25:17

Der britische Pass
und die Staatsbürgerschaft

292

00:25:18 --> 00:25:19

werden sicher folgen.

293

00:25:20 --> 00:25:21

Wie viel?

294

00:25:22 --> 00:25:24

600 Millionen Pfund.

295

00:25:43 --> 00:25:46

Ich hoffe, es bleibt genug übrig für mich.

296

00:25:48 --> 00:25:50

-Wofür?

-Für einen Produktionsfonds.

297

00:25:50 --> 00:25:52

-Zur Finanzierung...

-Wovon?

298

00:25:54 --> 00:25:55

Von Filmen.

299

00:25:57 --> 00:26:00

Ich habe die perfekten Partner gefunden.

300

00:26:00 --> 00:26:04

Die besten Leute
mit Weltklasse-Talent und Verbindungen.

301

00:26:04 --> 00:26:05
Und was hast du?

302

00:26:07 --> 00:26:08
Was meinst du?

303

00:26:08 --> 00:26:11
Sie haben Talent und Kompetenz.

304

00:26:11 --> 00:26:13
Aber was hast du?

305

00:26:17 --> 00:26:18
Geld.

306

00:26:18 --> 00:26:20
Von wegen!

307

00:26:20 --> 00:26:22
Ich habe Geld.

308

00:26:22 --> 00:26:23
Was hast du?

309

00:26:24 --> 00:26:25
Das ist nicht fair.

310

00:26:27 --> 00:26:28
Ich habe Ideen.

311

00:26:29 --> 00:26:31
Ich habe Instinkte und ein Recht!

312

00:26:31 --> 00:26:34
Welches Recht? "Ein Recht", sagt er!

313

00:26:34 --> 00:26:35

Natürlich ist es mein Recht!

314

00:26:36 --> 00:26:40

Mein Recht, meine eigenen Geschäftsideen
und nicht nur deine zu verwirklichen!

315

00:26:41 --> 00:26:45

Ich soll auf eigenen Füßen stehen
und dich stolz machen.

316

00:26:45 --> 00:26:47

Aber warum hinderst du mich daran?

317

00:27:58 --> 00:27:59

Schnitt!

318

00:28:01 --> 00:28:04

Das ist also ein Filmset?
Wo sind die Frauen?

319

00:28:04 --> 00:28:07

Im Film geht es nicht um Frauen.

320

00:28:07 --> 00:28:10

-Es geht um einen jungen Juden...
-Juden?

321

00:28:11 --> 00:28:13

Konntest du kein anderes Thema wählen?

322

00:28:13 --> 00:28:17

Dieser Mann kämpft gegen Rassen-
und Establishment-Vorurteile.

323

00:28:18 --> 00:28:22

Er gewinnt 1924 olympisches Gold
beim 100-Meter-Lauf.

324

00:28:22 --> 00:28:26
-Wirklich? Das ist ein Film?
-Es ist eine inspirierende Geschichte.

325

00:28:27 --> 00:28:31
Wo der Außenseiter zum Insider wird.

326

00:28:41 --> 00:28:43
Das gefällt mir.

327

00:28:48 --> 00:28:53
Als Nächstes haben wir
Jäger des verlorenen Schatzes.

328

00:28:53 --> 00:28:56
Es ist eine Lucasfilm-Produktion
von Paramount,

329

00:28:56 --> 00:28:58
Frank Marshall, Produzent.

330

00:29:04 --> 00:29:07
Der nächste Film ist
Die Stunde des Siegers,

331

00:29:07 --> 00:29:09
Enigma Production Limited,

332

00:29:09 --> 00:29:12
die Ladd Company, Warner Bros,

333

00:29:12 --> 00:29:14
David Puttnam, Produzent.

334

00:29:16 --> 00:29:20
Der letzte und fünfte Film,
Reds - Ein Mann kämpft für Gerechtigkeit,

335

00:29:20 --> 00:29:22
JRS Productions, Paramount,

336

00:29:23 --> 00:29:25
Warren Beatty, Produzent.

337

00:29:28 --> 00:29:31
Meine Damen und Herren, der Sieger ist...

338

00:29:38 --> 00:29:39
Die Stunde des Siegers!

339

00:29:45 --> 00:29:50
Wir haben gewonnen!

340

00:29:50 --> 00:29:53
Ich habe gewonnen! Wir haben gewonnen!

341

00:29:55 --> 00:29:57
Wir haben gewonnen! Wir...

342

00:29:58 --> 00:30:01
Wäre ich nur 30 Sekunden Bette Midler.

343

00:30:04 --> 00:30:07
Ich muss mich bedanken... Wo fange ich an?

344

00:30:07 --> 00:30:11
Bei meiner guten Freundin Sandy Lieberson,
die dies möglich machte,

345

00:30:11 --> 00:30:13
bei allen bei 20th Century Fox,

346

00:30:13 --> 00:30:16
Mohamed und Dodi Fayed,
die für uns da waren,

347

00:30:16 --> 00:30:17
ihren Worten Taten folgen ließen.

348

00:30:18 --> 00:30:19
Vielen Dank.

349

00:30:53 --> 00:30:56
ÄGYPTER GEBEN 600 MILLIONEN PFUND
FÜR HARRODS AUS

350

00:30:56 --> 00:30:59
TINY VERKAUFT UND GIBT DEN ARABERN HARRODS

351

00:31:12 --> 00:31:13
Was ist los?

352

00:31:14 --> 00:31:16
Wir haben einen Oscar, wir haben Harrods...

353

00:31:17 --> 00:31:18
Du siehst elend aus.

354

00:31:18 --> 00:31:20
Warum?

355

00:31:21 --> 00:31:22
Tut mir leid, Sir.

356

00:31:24 --> 00:31:25

Ich habe Neuigkeiten.

357

00:31:26 --> 00:31:28
Die Herzogin von Windsor...

358

00:31:46 --> 00:31:48
Sie starb heute Morgen.

359

00:31:50 --> 00:31:53
Drei Monate vor ihrem 90. Geburtstag.

360

00:31:54 --> 00:31:55
Herzversagen.

361

00:32:00 --> 00:32:03
Sie war seit acht Jahren
ans Haus gefesselt.

362

00:32:04 --> 00:32:06
Geplagt von Arthritis.

363

00:32:07 --> 00:32:09
Sie hatte psychische Probleme.

364

00:32:11 --> 00:32:13
Meist durch eine Sonde ernährt.

365

00:32:18 --> 00:32:21
WALLIS
HERZOGIN VON WINDSOR 1896-1986

366

00:32:27 --> 00:32:29
Sie ruht nun in Frieden.

367

00:32:30 --> 00:32:31
Sie wird in Frogmore beigesetzt.

368

00:32:33 --> 00:32:35
Neben Seiner Königlichen Hoheit.

369

00:33:09 --> 00:33:10
Setz dich.

370

00:33:25 --> 00:33:27
Es war so ein schönes Haus.

371

00:33:31 --> 00:33:32
Voller Liebe.

372

00:33:35 --> 00:33:38
Aber nach dem Tod des Herzogs
wurde es vernachlässigt.

373

00:33:40 --> 00:33:41
Und am Ende,

374

00:33:42 --> 00:33:44
wie die Herzogin selbst,

375

00:33:45 --> 00:33:46
verfiel es.

376

00:34:54 --> 00:34:56
Es ist so traurig.

377

00:34:57 --> 00:34:59
Regen dringt durch die Decke.

378

00:35:00 --> 00:35:02
Wände schwarz vor Ruß.

379

00:35:03 --> 00:35:05
Unbezahlbare Möbel ruiniert.

380

00:35:06 --> 00:35:08
Und es herrschte so viel Glück hier.

381

00:35:10 --> 00:35:11
Was ist das?

382

00:35:12 --> 00:35:13
Katalognummern.

383

00:35:14 --> 00:35:17
Alle Besitztümer
des Herzogs und der Herzogin,

384

00:35:17 --> 00:35:19
ihr Schmuck, seine Kleidung,

385

00:35:20 --> 00:35:24
seine rote Schatulle,
die sehr wichtige Dokumente enthielt,

386

00:35:24 --> 00:35:28
einschließlich seiner Tagebücher,
werden versteigert.

387

00:35:28 --> 00:35:31
Es geht nicht an die königliche Familie?

388

00:35:33 --> 00:35:34
Nein, Sir.

389

00:35:36 --> 00:35:39
Das Schicksal des Hauses
und seiner Besitztümer

390

00:35:40 --> 00:35:43
liegen in den Händen
der französischen Behörden.

391

00:36:22 --> 00:36:25
Als ich den Zustand der Villa sah,
sagte ich:

392

00:36:26 --> 00:36:28
"Geld spielt keine Rolle."

393

00:36:28 --> 00:36:31
Es wird mir Ehre und Freude sein,
sie wiederherzustellen.

394

00:36:40 --> 00:36:42
Ein ehemaliger König Englands lebte hier.

395

00:36:43 --> 00:36:45
Es hat historische Bedeutung.

396

00:36:46 --> 00:36:48
Egal, was es kostet,

397

00:36:48 --> 00:36:52
es wird mein Geschenk
an die britische Königsfamilie sein.

398

00:36:57 --> 00:36:59
DER KÖNIG

399

00:37:23 --> 00:37:25
DER KÖNIG

400

00:37:56 --> 00:37:58
Die Renovierung dauerte drei Jahre.

401

00:37:58 --> 00:38:00
Sie kostete viel Geld.

402

00:38:01 --> 00:38:05
Und nun hat Mr. Al Fayed Sie eingeladen,
dem renovierten Anwesen,

403

00:38:06 --> 00:38:09
das er in Villa Windsor umbenannt hat,

404

00:38:10 --> 00:38:11
einen Besuch abzustatten.

405

00:38:12 --> 00:38:13
Wage es ja nicht.

406

00:38:15 --> 00:38:18
Der Besuch war für mich umstritten,
als mein Onkel lebte,

407

00:38:18 --> 00:38:21
daher ist es jetzt umso umstrittener,
da er tot ist.

408

00:38:21 --> 00:38:23
Das dachten wir auch.

409

00:38:24 --> 00:38:29
Aber anscheinend gibt es dort
viele Arten von wertvollen Besitztümern,

410

00:38:29 --> 00:38:31
in der Villa Windsor,

411

00:38:31 --> 00:38:34

die wichtig für die Krone wären.

412

00:38:34 --> 00:38:35

Zum Beispiel?

413

00:38:36 --> 00:38:38

Ein niederländisches Gemälde,
das Prinzenbaby.

414

00:38:39 --> 00:38:40

Es gehört der Royal Collection.

415

00:38:41 --> 00:38:46

-Die Hosenbandorden-Fahne des Herzogs.
-Die sollte zurück zur Royal Collection.

416

00:38:47 --> 00:38:48

Queen Marys Perlen.

417

00:38:48 --> 00:38:49

Sie gehören...

418

00:38:49 --> 00:38:50

Mir.

419

00:38:52 --> 00:38:56

Aber am wichtigsten ist
der Schreibtisch des Herzogs von Windsor,

420

00:38:56 --> 00:39:00

der Korrespondenz
aus der Zeit der Abdankung enthält

421

00:39:00 --> 00:39:03

und die Tagebücher des Herzogs.

422

00:39:03 --> 00:39:07
Seine Hoheit war niemand,
der seine Gedanken zurückhielt.

423

00:39:07 --> 00:39:12
Und Material über seinen Kriegsaufenthalt
im neutralen Spanien und Portugal,

424

00:39:13 --> 00:39:17
wo er und die Herzogin
oft in Gesellschaft von Nazis waren,

425

00:39:17 --> 00:39:20
die ihn als möglichen Marionettenkönig
einsetzen wollten.

426

00:39:20 --> 00:39:22
Ja, danke, Robert. Das ist...

427

00:39:23 --> 00:39:24
Das genügt.

428

00:39:27 --> 00:39:29
Wie lösen wir das am besten?

429

00:39:37 --> 00:39:38
Ein Besuch?

430

00:39:41 --> 00:39:42
Es wäre mir eine Ehre.

431

00:39:43 --> 00:39:44
Wann?

432

00:39:45 --> 00:39:47
Ja.

433

00:39:48 --> 00:39:49

Wunderbar.

434

00:39:50 --> 00:39:52

Ja, danke.

435

00:39:52 --> 00:39:54

Wir freuen uns darauf.

436

00:39:56 --> 00:39:58

Der Privatsekretär der Königin.

437

00:39:58 --> 00:40:01

Ich habe immer gesagt, sie kommt.

438

00:40:03 --> 00:40:08

Der Berg
bewegt sich wirklich auf Mohamed zu.

439

00:40:09 --> 00:40:10

Wo ist Dodi?

440

00:40:11 --> 00:40:12

Er soll kommen.

441

00:40:57 --> 00:40:58

Mr. Al Fayed.

442

00:40:59 --> 00:41:01

Ich bin hier im Namen Ihrer Majestät.

443

00:41:02 --> 00:41:04

Eine große Ehre, Sir.

444

00:41:08 --> 00:41:09

Abdankungs-Schreibtisch.

445

00:41:13 --> 00:41:14

Stuhl.

446

00:41:16 --> 00:41:19

Die Krone des Prinzen von Wales.

447

00:41:21 --> 00:41:22

Hosenbund-Fahne.

448

00:41:26 --> 00:41:28

Das Prinzenbaby.

449

00:41:31 --> 00:41:35

Die Tagebücher und Fotos des Herzogs?
Und Briefe und Dokumente?

450

00:41:40 --> 00:41:43

Wenn Sie die Königin
wirklich glücklich machen wollen,

451

00:41:43 --> 00:41:45

geben Sie sie ihr zurück.

452

00:42:06 --> 00:42:07

Wenn ich etwas sagen darf...

453

00:42:10 --> 00:42:14

Was auch immer Sie denken mögen,
ist sicher nichts anderes als das,

454

00:42:14 --> 00:42:16

was der Herzog
über die königliche Familie dachte,

455

00:42:17 --> 00:42:18
fast jeden Tag seines Lebens.

456

00:42:19 --> 00:42:21
Wovon redest du?

457

00:42:21 --> 00:42:26
Mohamed Al Fayed machte gerade
die Königin von England sehr glücklich.

458

00:42:47 --> 00:42:49
MORPHIUM

459

00:44:51 --> 00:44:57
SYDNEY JOHNSON
KAMMERDIENER DES KÖNIGS

460

00:45:01 --> 00:45:04
Wir haben
die Teilnehmer des Springreitens...

461

00:45:07 --> 00:45:08
Sehr gut.

462

00:45:17 --> 00:45:18
Wer ist das?

463

00:45:19 --> 00:45:22
Mr. Al Fayed, der Besitzer von Harrods.

464

00:45:22 --> 00:45:25
Und von der Villa Windsor in Paris.

465

00:45:26 --> 00:45:27
Oh ja.

466

00:45:28 --> 00:45:30
-Heute sitze ich besser bei ihm.
-Das wäre gut.

467

00:45:31 --> 00:45:34
Und als offizieller Sponsor heute
wird er das erwarten.

468

00:45:35 --> 00:45:36
Oh, hallo, du.

469

00:45:36 --> 00:45:37
Hallo, du.

470

00:45:39 --> 00:45:41
Oh, und Porchie auch.

471

00:45:42 --> 00:45:43
Porchie.

472

00:45:46 --> 00:45:49
In dem Fall, kann ich...

473

00:45:50 --> 00:45:52
-Kann ich das Ihnen überlassen?
-Natürlich.

474

00:45:53 --> 00:45:54
Danke.

475

00:46:11 --> 00:46:13
Ich fürchte, ich bin es nur.

476

00:46:13 --> 00:46:15
Eure Königliche Hoheit.

477

00:46:16 --> 00:46:19
Ich bin kein Ersatz für die Chefin.

478

00:46:20 --> 00:46:23
Oh, ein schönes Harrods-Kissen.

479

00:46:25 --> 00:46:27
Und eine Geschenktüte.

480

00:46:28 --> 00:46:32
-Besondere Geschenke für den Boss?
-Aber es bringt mich nicht weiter.

481

00:46:33 --> 00:46:35
Der Boss
scheint allergisch auf mich zu sein.

482

00:46:35 --> 00:46:37
-Auf uns beide.
-Sicher nicht.

483

00:46:37 --> 00:46:39
Sie sieht mich kaum an.

484

00:46:39 --> 00:46:43
Deshalb bin ich heute hier.
Ich will mich einschleimen.

485

00:46:43 --> 00:46:45
Sie macht es mir nicht leicht.

486

00:46:46 --> 00:46:47
Diana.

487

00:46:48 --> 00:46:51
Mohamed.
Aber Sie müssen mich Mou Mou nennen.

488

00:46:52 --> 00:46:54
Warum muss ich Sie Mou Mou nennen?

489

00:46:55 --> 00:46:59
-Alle meine Freunde tun das.
-Sind wir schon befreundet?

490

00:47:00 --> 00:47:02
-Das war schnell.
-Zu schnell?

491

00:47:02 --> 00:47:03
Vielleicht etwas zu schnell.

492

00:47:04 --> 00:47:06
Ich bin mit Ihrem Vater befreundet,
Lord Spencer.

493

00:47:06 --> 00:47:08
-Ja, ich weiß.
-Und Lady Raine.

494

00:47:08 --> 00:47:10
Meine böse Stiefmutter.

495

00:47:10 --> 00:47:13
-Kennen Sie ihren Spitznamen?
-Nein.

496

00:47:13 --> 00:47:14
Säure-Raine.

497

00:47:16 --> 00:47:18
Was ist mit Ihrem Spitznamen? Mou Mou.

498

00:47:20 --> 00:47:21
Haben Sie den erfunden?

499

00:47:22 --> 00:47:25
Sie scheinen Spitznamen zu erfinden,
um cool zu klingen.

500

00:47:25 --> 00:47:26
Nein.

501

00:47:26 --> 00:47:28
Er stammt von meinem Vater.

502

00:47:29 --> 00:47:30
Und wie hieß er?

503

00:47:30 --> 00:47:31
Ali Ali.

504

00:47:33 --> 00:47:35
-Ali Ali?
-Ja.

505

00:47:36 --> 00:47:39
Sagt jeder in Ihrer Familie
alles zweimal, zweimal?

506

00:47:39 --> 00:47:40
Nein, nein.

507

00:47:41 --> 00:47:44
-Ich wette, sie tun, tun es, Mou Mou.
-Stopp!

508

00:47:44 --> 00:47:47
Seien wir ernst.
Die Königsfamilie ist hier.

509

00:47:47 --> 00:47:49

Oh ja. Irgendwo.

510

00:47:51 --> 00:47:52

Nicht in Ihrer Nähe.

511

00:47:54 --> 00:47:56

Egal wie sehr Sie kriechen.

512

00:47:57 --> 00:47:59

-Sie gaben viel Geld aus?

-Ein Vermögen.

513

00:48:00 --> 00:48:03

-Interessieren Pferde Sie?

-Nicht mal annähernd.

514

00:48:03 --> 00:48:04

Mich auch nicht.

515

00:48:07 --> 00:48:09

Oh, jetzt kommt er.

516

00:48:09 --> 00:48:12

-Darf ich meinen Sohn Dodi vorstellen?

-Eure Königliche Hoheit.

517

00:48:13 --> 00:48:15

Dodi Dodi? Oder nur Dodi?

518

00:48:16 --> 00:48:19

-Was?

-Es ist ein Witz, Witz.

519

00:48:19 --> 00:48:20

Es ist lustig, lustig.

520

00:48:22 --> 00:48:23

Verstehe.

521

00:48:24 --> 00:48:28

-Setzt du dich zu uns?
-Ich kann nicht. Ich bin mit Freunden da.

522

00:48:30 --> 00:48:32

Hat mich gefreut.

523

00:48:34 --> 00:48:38

Mal sehen,
was in der Geschenktüte der Königin ist.

524

00:48:43 --> 00:48:44

Eine Uhr?

525

00:48:44 --> 00:48:46

Eine teure Uhr.

526

00:48:47 --> 00:48:48

Sie Kriecher.

527

00:48:50 --> 00:48:51

Silberner Stift?

528

00:48:59 --> 00:49:01

Das hat wohl gut geklappt.

529

00:49:01 --> 00:49:05

Ich hatte Angst, unhöflich zu sein,
aber wie sich herausstellt...

530

00:49:05 --> 00:49:07

-Ein Volltreffer.

-Absolut.

531

00:49:11 --> 00:49:14

Aus dem Samen einfacher Güte

532

00:49:15 --> 00:49:18

kann ein Baum des Glücks erwachsen.

533

00:49:25 --> 00:49:26

-Was ist das?

-Keine Ahnung.

THE CROWN



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.